

Adaptación del paquete de Comunicación para el Cambio Social y de comportamiento (CCSC) al contexto colombiano

Recomendaciones y aprendizajes

I. Contexto de la adaptación

En octubre de 2024, el GICHD lanzó un paquete de formación de cinco días en comunicación para el cambio social y de comportamiento (CCSC) en inglés, disponible [en línea](#), diseñado para fortalecer las capacidades de los profesionales de la Educación en el Riesgo de Artefactos Explosivos (ERAЕ) en el desarrollo de intervenciones basadas en evidencias y adaptadas al contexto. El paquete incluye seis módulos, una guía para facilitadores y un cuaderno de trabajo para participantes. Fue diseñado para que las organizaciones pudieran adaptarlo y aplicarlo directamente, con la orientación del equipo del GICHD.

Con base en una solicitud de la autoridad nacional (OCCP) en 2025, UNICEF Colombia, Humanity & Inclusion y el equipo del GICHD, trabajaron conjuntamente para la traducción al español y la adaptación al contexto colombiano del paquete de CCSC aplicado a la ERAЕ, de manera que pudiera aplicarse en la formación de los líderes de ERAЕ en Colombia y que, bajo el liderazgo de la autoridad nacional (OCCP), este enfoque sea integrado tanto en políticas nacionales como en la implementación de actividades de ERAЕ en el país.

Este documento tiene como objetivo compartir las lecciones aprendidas del proceso de adaptación que llevamos a cabo en Colombia y facilitar su apropiación por parte de otros actores en otros países. En el proceso de revisión reducimos la carga teórica y eliminamos barreras de lenguaje. También buscamos asegurar que las y los participantes no solo recibieran información, sino que pudieran proyectar soluciones macro para sus comunidades. El entrenamiento se llevó a cabo en Bogotá, del 22 al 26 de septiembre, con la participación de 27 personas.

II. Lo que los participantes valoraron

La metodología adaptada no solo facilitó el aprendizaje, sino que generó una conexión con la práctica profesional de los participantes.

"Super Wow"

"Se resalta la metodología del manejo de casos para el abordaje de las temáticas".

Claridad en lo complejo: La metodología dinámica permitió que conceptos como el Modelo Socio-Ecológico y el Cambio de Comportamiento fueran accesibles y fáciles de entender.

Pertinencia territorial: El enfoque casuístico permitió a los asistentes verse reflejados en los problemas de sus territorios.

Me permitió repensar, priorizar, soñar en un proyecto macro que diese solución a tantos problemas... cosa que no se aleja mucho de la realidad de los territorios en Colombia

"Me permitió descubrir que ya aplicábamos el modelo socio-ecológico... ahora aterrizo lo que hacemos".

Ambiente de aprendizaje: Se destacó la preparación cuidadosa del equipo y un trato que permitió que el error y la pregunta fueran bienvenidos.

III. Principales cambios y adaptaciones

A continuación, se mencionan alguna de las transformaciones realizadas al paquete original para mejorar su accesibilidad y operatividad en el contexto colombiano.

1. Contenidos, lenguaje y género

- **Aterrizaje cultural:** Se adaptó el estudio de caso para hispanohablantes, haciendo pequeños ajustes como el cambio del nombre de la ONG (ej. "Todos Unidos") y los nombres de algunos personajes.
- **Accesibilidad lingüística:** Se redujeron al mínimo los acrónimos, especialmente aquellos en inglés, para evitar confusiones en temas ya de por sí teóricos. También se modificaron algunos términos en los modelos (Ej.: etapa de contemplación reemplazado por etapa de consideración; compromiso comunitario por involucramiento comunitario, etc.)
- **Enfoque de género:** Se hicieron algunas modificaciones al documento de Guía para formadoras y formadores para asegurar un lenguaje inclusivo que reconozca que este rol puede ser accesible tanto a hombres como a mujeres que trabajan en el sector.



2. Herramientas pedagógicas y materiales

- **Libro del participante:** Se integraron las notas sobre los modelos en el mismo libro para evitar el exceso de papel suelto. También se elevó ligeramente la dificultad de algunas actividades para retar al grupo. Se explicó exactamente cuándo usar el libro del participante y cuando se hará trabajo en grupo.
- **Multimedia:** Se incluyeron videos para apoyar la explicación de temas complejos como la Teoría del Cambio (es importante verificar que los enlaces sigan vigentes).
- **Gestión de aula:** Se crearon formatos específicos para tableros de retroalimentación y medidores de estado de ánimo que futuros formadores pueden imprimir para sus sesiones.



3. Selección y compromisos



- **Términos de referencia:** Se redactaron términos de referencia y perfiles de participante claros y ajustados al contexto colombiano para decidir la admisión mediante postulaciones en línea.
- **Evaluación:** Se modificaron las pruebas de entrada y salida para hacerlas más complejas y medir mejor el avance.
- **Plan de seguimiento:** Se agregó un "Plan de Compromiso" al final de la guía del participante, para que los participantes detallen cómo aplicarán lo aprendido al interior de sus organizaciones, facilitando el seguimiento futuro por parte de la autoridad nacional.

IV. Recomendaciones para futuras versiones

A pesar de los avances, se identificaron puntos críticos para próximas implementaciones:

1. Simplificación teórica

La carga teórica siendo bastante exhaustiva sigue pesada. Se recomienda seleccionar solo dos modelos para aplicar a profundidad durante toda la formación o explicar las teorías a mitad del taller para no saturar al inicio.

2. Versiones por perfil

Sería ideal crear una versión simplificada para jefes de proyecto y otra más operativa para líderes comunitarios.

3. Balance de tareas

Evitar que los participantes sientan que tienen múltiples tareas simultáneas (ej. Libro participante, práctica y dinámicas externas). Es mejor tener actividades de "back-up" para usar solo si el grupo necesita energía o tiene dificultades para interiorizar algunos conceptos.

4. Optimización de los módulos 3 y 6

El Módulo 6 (resumen) debería ser un juego de repaso dinámico en lugar de texto pesado. En el Módulo 3, se recomienda priorizar casos en lugar de intentar explicarlos todos, pues se puede hacer un poco largo.